

# Declaration and Power of Attorney for Patent Application 特許出願宣言書及び委任状

## Japanese Language Declaration 日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する：

私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された通りである。

下記の名称の発明において、特許請求範囲に記載され、且つ特許が求められている発明主題に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である(唯一の氏名が記載されている場合)か、或いは最初、最先且つ共同発明者である(複数の氏名が記載されている場合)と信じている。

上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の欄がチェックされている場合は、この限りでない：

☐ \_\_\_\_\_ の日に出願され、  
この出願の米国出願番号またはPCT 国際出願番号は、  
\_\_\_\_\_ であり、且つ  
\_\_\_\_\_ の日に補正された出願(該当する場合)

私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

私は、連邦規則法典第37編規則1.56に定義されている、特許性について重要な情報を開示する義務があることを認める。

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address, and citizenship are as stated below next to my name.

I believe I am the original, first, and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first, and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:

### POWER CONVERTER

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☒ was filed on **February 12, 2004**  
as United States Application Number or PCT  
International Application Number  
**PCT/JP2004/001461** and was amended on  
, if applicable.

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

# Declaration and Power of Attorney for Patent Application 特許出願宣言書及び委任状

## Japanese Language Declaration 日本語宣言書

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第35編第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)-(d)項又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

I claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States of America, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

### Prior Foreign Application(s)

外国での先行出願

Number (番号)	Country (国名)	Day/Month/Year Filed (出願日/月/年)	Priority Not Claimed 優先権主張なし
			<input checked="" type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>

私は、ここに表明された私自身の知識に係わる陳述が真実であり、且つ情報と信ずることに基づく陳述が、真実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方により処罰され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願またはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生ずることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true, that all statements made on information and belief are believed to be true, that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

# Declaration and Power of Attorney for Patent Application 特許出願宣言書及び委任状

## Japanese Language Declaration 日本語宣言書

委任状: 私は本出願を審査する手続きを行い、且つ米国特許商標庁との全ての業務を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び/または弁理士を任命する。(氏名及び登録番号を記載すること)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: *(list name and registration number)*

Leydig, Voit & Mayer: Customer Number 23548.  
**23548**

Full name of sole or first inventor: 唯一または第一発明者氏名:	Tomohiko ARITSUKA
Inventor's signature: 発明者の署名:	<i>Tomohiko Aritsuka</i>
Date: 日付:	<i>July 4, 2005</i>
Residence: 住所:	TOKYO, JAPAN
Citizenship: 国籍:	JAPAN
Post Office Address: 郵便の宛先:	MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, TOKYO 100-8310 JAPAN
Full name of second joint inventor (if any): 第共同発明者がいる場合、その氏名:	
Inventor's signature: 発明者の署名:	
Date: 日付:	
Residence: 住所:	
Citizenship: 国籍:	
Post Office Address: 郵便の宛先:	